



الغرفة العربية اليونانية للتجارة والتنمية

ΑΡΑΒΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ & ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ
ARAB-HELLENIC CHAMBER OF COMMERCE & DEVELOPMENT

ΙΔΡΥΘΗΚΕ

1979

تأسست



(Period: August 2012 / Αριθ.Τεύχους:55-No.of issue:5)

ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ- A.E.E.E.A. COMMERCIAL BULLETIN-A.H.C.C.D.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ- CONTENTS

Επιχειρηματική Αποστολή στη Σαουδική Αραβία	σελ. 2
Δραστηριότητες Επιμελητηρίου- Chamber's Activities	σελ. 2
Δημοπρασίες ανά Χώρα / Tenders by Country	σελ. 3
Ευκαιρίες επιχειρηματικής συνεργασίας / Seeking Business Cooperation	σελ. 4
Οικονομικές-Εμπορικές Ειδήσεις / Business News	σελ. 5
Εκθέσεις-Συνέδρια / Exhibitions- Conferences	σελ. 5
Το Άραβο-Ελληνικό Επιμελητήριο στην προσπάθειά του για συνεχή και έγκυρη πληροφόρηση των μελών του, συλλέγει πληροφορίες από πολλές και διαφορετικές πηγές, αξιόπιστες κατά την κρίση του. Σε αντίθετη περίπτωση, ουδεμία ευθύνη φέρει και παρακαλούμε για τις δικές σας ενέργειες και έρευνες πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε μορφής συνεργασία.	
Tel.: +30-210-6711210/+30-210-6726882/6773428 ext. 109/ Fax.:+30-210-6746577 e-mail: chamber@arabgreekchamber.gr / www.arabgreekchamber.gr	

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ 2012 CHAMBER'S ACTIVITIES 2012

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΗ ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ - 16-23 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012



Επιχειρηματική Αποστολή που θα αποτελέσει το Γεγονός της Χρονιάς !!!

Το Άραβο-Ελληνικό Επιμελητήριο Εμπορίου & Αναπτύξεως, στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης του για το 2012 με στόχο την εξωστρέφεια των ελληνικών επιχειρήσεων προς τις Αραβικές Χώρες, θέλοντας να συνδράμει τους Έλληνες επιχειρηματίες, στη δύσκολη χρονική περίοδο που διανύουμε και συνεχίζοντας την επιτυχημένη πορεία των επιχειρηματικών αποστολών, διοργανώνει **Επιχειρηματική Αποστολή στην Σαουδική Αραβία** και συγκεκριμένα στις πόλεις **Ριάντ** (πρωτεύουσα) **Νταμμάμ** και **Τζέντα** (το μεγαλύτερο λιμάνι και εμπορικό κέντρο της Σ. Αραβίας) **16-23 Νοεμβρίου 2012**.

Θεωρούμε την διοργάνωση της αποστολής αυτής, μεγίστης σημασίας και σπουδαιότητας καθώς η αγορά της Σαουδικής Αραβίας είναι η μεγαλύτερη της Μέσης Ανατολής και των Αραβικών Χωρών, είναι ανταγωνιστική και με τεράστιες δυνατότητες περαιτέρω δραστηριοποίησης ελληνικών επιχειρήσεων σε όλους σχεδόν τους τομείς είτε έμπορικά είτε επενδυτικά και ιδιαίτερα : στον κατασκευαστικό, (τεχνικά έργα υποδομών, υπηρεσίες), οικοδομικών υλικών, τροφίμων, ρούχων, χημικών & λιπασμάτων, Ι.Τ. κλπ.

Ελληνικές εξαγωγές: καύσιμα, τεχνουργήματα από πέτρες, γύψο, τσιμέντο, τεχνουργήματα χυτοσιδήρου, σιδήρου και χάλυβα, παρασκευάσματα λαχανικών, καρπών και φρούτων λίπη-λάδια φυτικής -ζωικής προέλευσης, σπέρματα και καρποί ελαιώδεις, μηχανές κλπ.

Το 2011 αυξήθηκε ο όγκος των ελληνικών εξαγωγών σε 182,84% σε σχέση με το 2010, δηλαδή από 123.837.37.- \$ το 2010 έφθασε στα 350.257.247.- \$ το 2011.

Για όλους τους παραπάνω λόγους σας ενθαρρύνουμε να συμμετάσχετε στην αποστολή μας αυτή.

Σύντομα θα λάβετε Ενημερωτική Εγκύκλιο με όλες τις σχετικές πληροφορίες.

Αρμόδια άτομα για επικοινωνία στο Α.Ε.Ε. κ.κ. Άννα Σακούρ & Μαρία Βεστάρκη, Τηλ. 210-6711210/210-6726882 (Εσωτ. 103 & 110 αντίστοιχα)/ Fax: 210 6746577

e-mail admin@arabgreekchamber.gr e-mail: info@arabgreekchamber.gr

Κεντρικό e-mail: chamber@arabgreekchamber.gr/

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΕΣ ΑΝΑ ΧΩΡΑ/ TENDERS BY COUNTRY

OFFICIAL LINKS FOR TENDERS IN THE ARAB COUNTRIES

BAHRAIN	Tender Board www.tenderboard.gov.bh/index.aspx
JORDAN	General Supplies Department www.gsd.gov.jo
KUWAIT	Central Tenders Committee www.ctc.gov.kw + www.kuwaitchamber.org.kw
LEBANON	Council for Development & Reconstruction Department Tenders Legal Affairs Division www.cdr.gov.lb
OMAN	Oman Tender Board / www.tenderboard.gov.om
SYRIA	www.alnashra-sy.com + www.syriantenders.com
QATAR	www.ctc.gov.qa

ΕΛΛΑΔΑ – GREECE

Από το Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Πρόνοιας, Τμήμα Διοικητικής Μέριμνας & Συνδρομής, Δ/ση Διοικητικής και Τεχνικής Στήριξης, μας ενημέρωσαν ότι “Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παρ.2 εδ.γ του Π.Δ. 118/2007 "Κανονισμός Προμηθειών Δημοσίου", αποστέλλεται διακήρυξη του διεθνούς ανοικτού διαγωνισμού για την Επιλογή Αναδόχου του έργου: «Ανάπτυξη και εγκατάσταση του Ολοκληρωμένου Πληροφοριακού Συστήματος του Σώματος Επιθεώρησης Εργασίας (ΟΠΣ-ΣΕΠΕ)», συγχρηματοδοτούμενου από το ΕΠ «Ψηφιακή Σύγκλιση» (κωδ. ΟΠΣ 340081), την Απόφαση του Ειδικού Γραμματέα του Σ.ΕΠ.Ε. για την προκήρυξη του αναφερόμενου διαγωνισμού και την περίληψη της διακήρυξης.
Η διακήρυξη του διαγωνισμού διατίθεται σε ηλεκτρονική μορφή και στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Πρόνοιας (www.ypakp.gr) “

Καταληκτική ημερομηνία και ώρα κατάθεσης προσφορών:

Δευτέρα 01/10/2012 & ώρα 12.00 μ.

Ημερομηνία διενέργειας διαγωνισμού: 02/10/2012

Όσοι ενδιαφέρεστε, μπορείτε να επικοινωνείτε με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη για να σας σταλούν τα σχετικά έγγραφα τηςπροαναφερόμενης διακήρυξης.

Τηλ.. 210 6711210/6773428 εσωτ. 109/ e-mail: chamber@arabgreekchamber.gr
members@arabgreekchamber.co.hol.gr

(Πηγή: Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης & Πρόνοιας)

KATAP – QATAR

New & Latest Tenders has been released by Qatar Petroleum.

Please follow the link(s) below for more details:

PROVISION OF CNSLTNCY SRVCS FOR ENGINEERS & GEOSCIENTISTS

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=18031> / Bid Closing Date: 30/09/2012

PROVISION OF SERVICES FOR MEDICAL WASTE DISPOSAL

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=17994> / Bid Closing Date: 16/09/2012

PROVISION OF TOOL MACHINIARY & FABRICATION

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=17731> / Bid Closing Date: 16/9/2012

NDT SERVICES DURING 2013 AND 2014 SHUTDOWNS AT QP REFINERY, MESAIEED.

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=17751> / Bid Closing Date: 23/9/2012

OPERATION AND MAINTENANCE OF TWO (02) INCINERATO

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=17756> / Bid Closing Date: 23/9/2012

OPER. AND MAINT. OF HAZARDOUS WASTE TREATMENT CENTE AT MIC

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=17334> / Bid Closing Date: 16/09/2012

CASE STUDY OF GAS DISTRIBUTION SYSTEM NETWORK PROBLEMS AT ME

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Latest&TenderNumber=17284> / Bid Closing Date: 24/09/2012

Future Tenders - Information Technology**MAINTENANCE, UPGRADE AND SUPPORT OF POWERSIM SOFTWARE**

<https://www.qp.com.qa/Homepage/SupplyManagement/Tenders.aspx?TenderType=Future&TenderNumber=17291> / Planned Tender Issue : 3rd Quarter 2012

(Πηγή: Qatar Petroleum website)

**EYKAIPIES EΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
BUSINESS OPPORTUNITIES****ΑΙΓΥΠΤΟΣ – EGYPT**

- The Company “ Al Ofok Company” is interested in exporting its products of **herbs, seeds, spices**, into the Greek market.

For more information, please contact:

AL OFOK COMPANY

Contact Person: Mr. Ibrahim Serag - Executive Manager.

Tel: +201022982009 - +201019407044 - +201004634244/ Email: al-ofok@live.com

Ο τιμοκατάλογος του Al-OFOQ Boxes (c&f) είναι στη διάθεσή σας στα γραφεία μας. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μας για να σας σταλεί.

(Πηγή: Πρεσβεία της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου στην Αθήνα/Εμπορικό Γραφείο)

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ – ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ BUSINESS NEWS

ΑΙΓΥΠΤΟΣ – EGYPT

**Εβδομαδιαίο Δελτίο Γραφείου Ο.Ε.Υ. Καΐρου
27/7 – 2/8/12.**

- Οικονομία.....
- Χρηματιστήριο.....
- Χρηματοπιστωτικός Τομέας
- Ενέργεια
- Εμπόριο
- Τουρισμός

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη, Τηλ. 210 6711210/6773428 εσωτ. 109/ e-mail: chamber@arabgreekchamber.gr

(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στο Κάιρο/Γραφείο Ο.Ε.Υ.)

H.A.E. – U.A.E.

Οδηγός για Εκδηλώσεις και Δραστηριότητες που διοργανώνονται στα Η.Α.Ε.

Select U.A.E. Events and Activities Guide
www.abudhabionlineservices.ae

(Πηγή: Abu Dhabi Chamber of Commerce and Industry)

ΕΚΘΕΣΕΙΣ-ΣΥΝΕΔΡΙΑ EXHIBITIONS-CONFERENCES

ΑΙΓΥΠΤΟΣ – EGYPT

Η εταιρεία « **Trust International Group** » θα διοργανώσει την Διεθνή Έκθεση «*Alexandria International Exhibition of Construction & Building*» (**Alex Build**) στο Alexandria Fair Ground κατά τη χρονική περίοδο 14 – 17 Νοεμβρίου 2012.

Οι τομείς που περιλαμβάνονται στην έκθεση είναι οι ακόλουθοι : *iron & steel industries, cement & building materials, paints & insulation materials, interior designs & décor, ceramics & sanitary ware, heating & cooling systems, electrical & mechanical systems, scaffolding & building materials systems, marble & granite, bricks & stones, doors, windows & wood products, electrical related supplies.*

Τα στοιχεία επικοινωνίας με την διοργανώτρια εταιρεία είναι τα ακόλουθα:

Trust International Group

Tel: +202 22600986 - 22600987

Fax: +202 24012121

Mobile: +20111 64 666 55

E- mail: info@alexbuild.net

Website: www.alexbuild.net

(Πηγή: Πρεσβεία της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου στην Αθήνα/Εμπορικό Γραφείο)

ΤΥΝΗΣΙΑ – TUNIS

**10^η Διεθνής Έκθεση Γεωργικών Επενδύσεων και Τεχνολογίας SIAT 2012
(Τύνιδα, 10-13/10/2012)**

Ο Φορέας Προώθησης Γεωργικών Επενδύσεων - Agence de Promotion des Investissements Agricoles “ΑΡΙΑ” σε συνεργασία με την Ένωση Γεωργίας και Ιχθυρών UTAP και υπό την αιγίδα του Υπουργείου Γεωργίας διοργανώνει την εν θέματι Έκθεση στον εκθεσιακό χώρο του Κραμ στην Τύνιδα. Το Κραμ έχει συνολική έκταση 180 στρεμμάτων, απέχει 8 χιλιόμετρα από το αεροδρόμιο της Τύνιδας και 13 χιλιόμετρα από το κέντρο της πόλης. Η Έκθεση διοργανώνεται κάθε δυο χρόνια.

Τομείς της Έκθεσης : Παραγωγή αγροτικών προϊόντων, μεταποίηση, πιστοποίηση, τυποποίηση, συσκευασία, ασφάλεια τροφίμων, μηχανές, υπηρεσίες αγροκαλλιέργειας και ιχθυοκαλλιέργειας, νέες τεχνολογίες φυτοκομίας, σπόροι, θερμοκήπια, βιολογικά προϊόντα, έρευνα και καινοτομία, χρηματοδότηση επιχειρηματικών σχεδίων, πληροφοριακά συστήματα τα οποία χρησιμοποιούνται στη γεωργία και στις ιχθυοκαλλιέργειες.

Οι διοργανωτές φολοδοξουν ότι η Έκθεση θα φιλοξενήσει 250 εκθέτες από Τυνησία, Λιβύη, Τουρκία, Ιταλία, Γαλλία, Μαλαισία, Ολλανδία, Γερμανία, Ακτή Ελεφαντοστού, Σουδάν, Ιορδανία, Κίνα. Η Λιβύη θα είναι η επίσημη προσκεκλημένη της Έκθεσης. Στο πλαίσιο της Έκθεσης θα πραγματοποιηθούν επιχειρηματικές συναντήσεις. Ξενοδοχεία: * Οι τιμές ξεκινούν από 100 DT/μονό δωμάτιο (1 ευρώ περίπου 1,97 Τυνησιακά Δηνάρια). Η αεροπορική εταιρία TUNISAIR κάνει ειδικές τιμές για τους Εκθέτες και τους συμμετέχοντες στην Έκθεση SIAT 2012.	Οι ενδιαφερόμενοι, εκθέτες και επισκέπτες, μπορούν να επικοινωνήσουν απ'ευθείας με τους διοργανωτές για περαιτέρω πληροφορίες: L'Agence de Promotion des Investissements Agricoles "APIA" Τηλ. : (+216) 71 771300/ Fax : (216) 71 808453 e-mail: prom.agri@apia.com.tn http://www.apia.com.tn <i>Για περισσότερες πληροφορίες και το πλήρες κείμενο, παρακαλώ επικοινωνήστε με τα γραφεία μας, αρμόδια κα. Βάνια Φουντουλάκη, Τηλ. 210 6711210/6773428 εσωτ. 109/ Fax: 210 6746577</i> e-mail: chamber@arabgreekchamber.gr <i>(Πηγή: Πρεσβεία της Ελλάδος στην Τύνιδα /Γραφείο Ο.Ε.Υ.)</i>
--	--

*http://www.siat.tn/index.php?option=com_content&view=article&id=130&Itemid=183&lang=fr#.UBaUDaBtgaM.